

TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DE FORNECIMENTO DE BENS E/OU PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS	GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF GOODS AND/OR SERVICES
<p>Estes termos e condições gerais se aplicam às aquisições de bens e/ou contratação de prestação de serviços pela PRIO.</p> <p>Na hipótese de celebração de Contrato Master ou específico para Fornecimento de Bens/Prestação de Serviços, o primeiro deverá prevalecer sobre os presentes Termos e Condições.</p> <p>1. Definições</p> <p>“Afiliada(s)” de qualquer determinada pessoa jurídica significa qualquer pessoa jurídica direta ou indiretamente controlada, controladora ou sob controle comum direto ou indireto com a referida pessoa jurídica determinada.</p> <p>“Controle” terá o significado previsto no artigo 116 da Lei nº 6.404/76.</p> <p>“Bem/Bens” significa o(s) equipamento(s) e/ou material(is) descritos nas Especificações Técnicas e conforme indicados na Proposta e fornecidos mediante o Fornecimento.</p> <p>“PRIO” significa a PRIO S.A., uma companhia incorporada sob as leis da República Federativa do Brasil, inscrita no CNPJ/ME sob o nº 10.629.105/0001-68, e/ou qualquer Afiliada sua, conforme indicado no Pedido de Compra aplicável.</p> <p>“Especificações Técnicas” significa o(s) documento(s) de natureza técnica encaminhado(s) pela PRIO ao Fornecedor em conjunto com os Termos e Condições, descrevendo as especificações técnicas referentes aos Bens objeto da Proposta.</p> <p>“Fornecedor” significa a entidade contratada pela PRIO, qualificada no âmbito de determinado Pedido de Compra, para fornecer os Bens e/ou Serviços.</p> <p>“Fornecimento” significa o fornecimento, pelo Fornecedor à, dos Bens e/ou Serviços indicados no</p>	<p>These general terms and conditions shall apply to the purchase of goods and hire of services by PRIO.</p> <p>In the event of entering into a Master or specific Contract for the Supply of Goods/ Services, the first shall prevail over these Terms and Conditions.</p> <p>1. Definitions</p> <p>“Affiliate(s)” of any given legal entity means any legal entity directly or indirectly controlled, controlling, or under common direct or indirect control with the aforementioned specific legal entity.</p> <p>“Control” shall have the meaning set out in article 116 of Law nº 6.404/76.</p> <p>“Good(s)” means the equipment and/or material described in the Technical Specifications and as referred to in the Proposal and supplied under the Supply.</p> <p>“PRIO” means PRIO S.A., a company duly incorporated under the laws of the Federative Republic of Brazil, registered at CNPJ/ME under nº 10.629.105/0001-68 and/or any of its Affiliates, as set out in the applicable Purchase Order.</p> <p>“Technical Specifications” means the technical document(s) containing the technical specifications of the Goods which are sent by PRIO to the Supplier together with these Terms and Conditions.</p> <p>“Supplier” means the entity nominated as such under a certain Purchase Order and hired by PRIO for the supply of the Goods and or Services.</p> <p>“Supply” means supply by the Supplier to PRIO of the Goods and/or Services included in a</p>

<p>Pedido de Compra, conforme descritos nas Especificações Técnicas e Proposta e de acordo com as condições previstas nestes Termos e Condições.</p>	<p>Purchase Order and as described in the Technical Specifications and/or the Proposal (as applicable) in accordance with these General Provisions.</p>
<p>“Pedido de Compra” significa o documento escrito enviado pela PRIO ou sua(s) Subsidiária ao Fornecedor requerendo a execução do fornecimento dos Bens e Serviços, observadas as condições dos (i) Termos e Condições, (ii) Especificações Técnicas; e (iii) Proposta, conforme aplicável.</p>	<p>“Purchase Order” means the written document sent by PRIO to the Supplier whereby PRIO requests the supply of the Goods and Services subject to (i) these Terms and Conditions, (ii) the Technical Specifications; and (iii) the Proposal, as applicable.</p>
<p>“Proposta” significa a proposta técnico-comercial apresentada pelo Fornecedor à PRIO para fornecer os Bens e Serviços, formulada após conhecimento do conteúdo e alcance dos Termos e Condições e integral aderência ao seu conteúdo.</p>	<p>“Proposal” means the technical and commercial proposal presented by the Supplier to PRIO and prepared on the basis that the Supplier is aware, understands and agrees with these Terms and Conditions and the Technical Specifications.</p>
<p>“Serviços” significam os serviços, a serem prestados pelo Fornecedor à PRIO, conforme a Ordem de Compra, a Proposta e estes Termos e Condições.</p>	<p>“Services” means the services to be provided by Supplier to PRIO as per the Purchase Order the Proposal and these Terms and Conditions.</p>
<p>“Termos e Condições” significa os presentes termos e condições gerais de contratação de fornecimento dos Bens e Serviços à PRIO.</p>	<p>“Terms and Conditions” means these general terms and conditions that apply to the supply of Goods and Services to PRIO.</p>
<h2>2. Validade dos Instrumentos Contratuais</h2>	<h2>2. Validity of Contractual Instruments</h2>
<p>O Fornecedor declara conhecer o escopo completo da Proposta Comercial e do Pedido de Compra e possuir toda a capacitação técnica e operacional necessária para garantir o cumprimento integral do mesmo, não precisando recorrer a nenhum investimento ou contratação extraordinária que possa ser objeto de pedido de compensação ou resarcimento no futuro.</p>	<p>The Supplier declares to know the full scope of the Purchase Order or Service Order and has all the technical and operational training necessary to ensure full compliance with it, not needing to resort to any investment or extraordinary resources that may be the subject of a request for compensation or reimbursement in the future.</p>
<p>Qualquer mudança de escopo notada pelo Fornecedor que venha a alterar as condições comerciais ora estabelecidas deverá ser comunicada imediatamente à PRIO. Havendo alteração comercial, esta deverá ser formalizada no Pedido competente.</p>	<p>Any change of scope noted by the Supplier that may change the commercial conditions established herein must be immediately communicated to PRIO. If there is a commercial change, it must be formalized in the competent Request.</p>
<p>Poderão ser beneficiárias deste Contrato, a título não oneroso, todas as Afiliadas da PRIO, conforme</p>	<p>All PRIO Affiliates may be beneficiaries of this Agreement, at no additional cost, as agreed</p>

<p>acordado entre as Partes e mediante emissão de Pedido de Compra.</p> <p>A documentação a seguir constitui o Contrato:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) Termos e Condições Gerais – o presente instrumento; ii) Anexo A: Memorial Descritivo; iii) Anexo B: Modelo Pedido de Compra; iv) Anexo C: Tabela de Preço, Escopos e Outras Condições – quando aplicável; v) Anexo D: Termos Gerais De SMS da PRIO; vi) Anexo E: Norma de Uso de Substâncias Psicoativas da PRIO. <p>Em caso de conflito entre os termos do presente TGC e o Pedido de Compra, prevalecerá sempre o disposto no TGC. Havendo conflito entre os demais Anexos, prevalecerá a ordem acima indicada.</p> <p>3. Formulação da Proposta</p> <p>A Proposta deve ser elaborada com base (i) nas Especificações Técnicas, ii) estes Termos e Condições e (iii) quaisquer outras instruções transmitidas por escrito (inclusive e-mail) pela PRIO ao Fornecedor.</p> <p>O Fornecedor arcará com todos os custos e despesas relacionados à preparação e apresentação.</p> <p>O recebimento da Proposta pela PRIO (i) não constitui a sua aceitação pela PRIO, (ii) não estabelece qualquer compromisso (presente ou futuro) de contratação do Fornecedor e (iii) não constituirá qualquer outro tipo de expectativa de direito para o Fornecedor.</p> <p>A apresentação da Proposta significa que o Fornecedor concorda, integralmente sem reservas,</p>	<p>between the Parties and by issuing a Purchase Order.</p> <p>The following documentation constitutes the Agreement:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) General Terms and Conditions – this instrument; ii) Annex A: Descriptive Memorandum; iii) Annex B: Purchase Order Template; iv) Annex C: Schedule of Price, Scopes and Other Conditions – when applicable; v) Annex D: PRIO's HSE General Terms; vi) Annex E: PRIO's Rules for the Use of Psychoactive Substances. <p>In the event of a conflict between the terms of this GTC and the Purchase Order, the provisions of the GTC shall always prevail. If there is a conflict between the other Annexes, the order indicated above will prevail.</p> <p>3. Preparation of the Proposal</p> <p>The Proposal shall be prepared in accordance with (i) the Technical Specifications, (ii) these Terms and Conditions and (iii) any other information sent in writing (including via email) by PRIO to the Supplier.</p> <p>The Supplier shall bear all the costs and expenses in connection with the preparation and presentation.</p> <p>The receipt of the Proposal by PRIO (i) shall not be deemed as acceptance of the Proposal by PRIO, (ii) shall not constitute any present or future obligation to acquire the Services from the Supplier and (iii) shall not create any right or expectation of rights in favour of the Supplier.</p> <p>By presenting the Proposal to PRIO, the Supplier agrees with these Terms and Conditions in their entirety and without reservations.</p>
--	---

<p>com estes Termos e Condições com relação ao Fornecimento.</p>	
<p>A Proposta é vinculante em relação ao Fornecedor e ao Fornecimento/Serviço, que não poderá alterar qualquer de seus aspectos, sem a prévia e expressa anuência por escrito da PRIO.</p>	<p>The Proposal binds the Supplier and the Supply. The Supplier shall not amend the Proposal without previous approval in writing by PRIO.</p>
<p>O Fornecedor declara que, previamente à elaboração da Proposta, se familiarizou com as circunstâncias locais, tais como: (condições climáticas, geográficas, fatores de influência, legislação vigente (inclusive, sem limitação, ambiental, trabalhista e tributária), variações de preços de mercado de insumos e mão de obra, além de ter considerado, na formação de seus preços, todos os tributos incidentes, custos com transporte, garantias, contratação de seguros, não cabendo, portanto, qualquer reivindicação de revisão de preços por erros nessa avaliação.</p>	<p>The Supplier represents that prior to the preparation of the Proposal has properly analysed and has become aware of all applicable local conditions such as climate conditions, geographical conditions, influence factors, applicable law (including but not limited to labour, tax and environmental law) and market price variations to raw material and labour. The Supplier shall have no right to make any claim (in particular claims for price review) as a result of or in connection with errors, incompleteness or inaccuracy in Supplier's analysis related to the representation given herein.</p>
<p>A Proposta deve prever todo e qualquer serviço auxiliar, materiais e equipamentos necessários para a perfeita execução do escopo contratado, conforme indicado nas Especificações Técnicas, como, a título de exemplo, instalações dos Bens e posterior limpeza do local/fornecimento dos Serviços.</p>	<p>The Proposal shall include any and all ancillary services, materials and equipment required to the appropriate Supply in accordance with the Technical Specifications, such as installation of the Goods and cleaning of the premises.</p>
<p>O Fornecedor também declara que os preços incluídos na Proposta levaram em consideração todos os (i) custos aplicáveis relacionados à mão de obra, incluindo, mas não se limitando a, todos os benefícios e contribuições trabalhistas e previdenciárias e quaisquer custos relacionados a condições perigosas e/ou insalubres no local de trabalho, (ii) todos os materiais e equipamentos, (iii) todos os impostos aplicáveis, (iv) todos os custos e despesas operacionais e administrativas relacionados à certificação de conteúdo local, apólices de seguro, cópias, comunicações, transporte de equipamentos/materiais e funcionários do Fornecedor, e (v) basicamente todos os custos e despesas incorridos direta ou indiretamente na execução do Fornecimento. O Fornecedor não terá o direito de fazer qualquer reclamação (em particular reclamações de revisão de preços) como resultado ou em conexão com</p>	<p>The Supplier also represents that the prices included in the Proposal have taken into account all applicable (i) costs related to manpower, including but not limited to all labour and pension benefits and contributions and any costs related to dangerous and/or unhealthy conditions at the workplace, (ii) all material and equipment, (iii) all applicable taxes, (iv) all operational and administrative costs and expenses related to local content certification, insurance policies, copies, communications, transport of Supplier's equipment/material and staff, and (v) basically all costs and expenses directly or indirectly incurred in the performance of the Supply. The Supplier shall have no right to make any claim (in particular claims for price review) as a result of or in connection with errors, incompleteness or</p>

<p>erros, incompletude ou imprecisão na análise do Fornecedor relacionada às representações aqui fornecidas.</p>	<p>inaccuracy in Supplier's analysis related to the representations given herein.</p>
<p>A Proposta deve indicar os preços brutos e segregados por Bem e Serviço fornecidos.</p>	<p>The Proposal shall include the individual gross price of each Good and Service supplied.</p>
<p>4. Fornecimento dos Bens e/ou Execução dos Serviços</p>	<p>4. Supply of Goods and/or Services</p>
<p>4.1. Fornecimento dos Bens</p>	<p>4.1. Supply of Goods</p>
<p>Após confirmação da aceitação da Proposta pela PRIO, o Fornecedor somente poderá recusar a execução de Fornecimentos cujos Pedidos de Compra estejam em desacordo com as Especificações Técnicas, estes Termos e Condições ou se os preços informados no Pedido de Compra forem diferentes daqueles constantes da Proposta.</p>	<p>After confirmation of acceptance of the Proposal by PRIO, the Supplier may only refuse the execution of the Supply whose Purchase Orders are in disagreement with the Technical Specifications, these Terms and Conditions or if the prices informed in the Purchase Order are those contained in the Proposal.</p>
<p>A confirmação final, que dará início aos trâmites operacionais do Fornecimento se dará mediante aceite do Fornecedor no Portal PRIO.</p>	<p>The final confirmation, which will initiate the operational procedures for the Supply, will occur upon the Supplier's acceptance on the Portal.</p>
<p>O Fornecedor deverá executar o Fornecimento em estrita observância à legislação aplicável, a estes Termos e Condições, à Proposta e às Especificações Técnicas.</p>	<p>The Supplier shall perform the Supply strictly in accordance with the applicable law, the Proposal, these Terms and Conditions and the Technical Specifications.</p>
<p>O Fornecedor deverá entregar à PRIO, quando da conclusão do Fornecimento, todas as instruções e manuais de operação e manutenção eventualmente associados aos Bens.</p>	<p>At the completion of the Supply, the Supplier shall provide PRIO with all instructions and operating manuals related to the Goods.</p>
<p>O prazo de entrega dos Bens objeto do Fornecimento constará do Pedido de Compra (“Prazo de Entrega”). O Prazo de Entrega não será prorrogado e qualquer atraso sujeitará o Fornecedor às penalidades e multas previstas nestes Termos e Condições, salvo se acordado por escrito entre as Partes ou na ocorrência comprovada de Caso Fortuito e/ou Força Maior, conforme art. 393 e seguintes do Código Civil.</p>	<p>The delivery date of the Goods to be supplied under the Supply shall be as set out in the Purchase Order (“Delivery Date”). Except if agreed in writing by the Parties or if resulting from proved unforeseeable or force majeure events (as such events are defined under Articles 393 and subsequent of the Brazilian Civil Code), the Delivery Date shall not be postponed and the Supplier shall be subject to the penalties and fines set out in these Terms and Conditions if a delay occurs.</p>

<p>A ocorrência de Caso Fortuito ou Força Maior deverá ser imediatamente notificada à PRIO, incluindo detalhes da ocorrência e plano de mitigação. Se aplicável, a prorrogação do Prazo de Entrega será equivalente ao número de dias de atraso que sejam comprovadamente decorrentes aos eventos de Caso Fortuito ou Força Maior.</p>	<p>In case of any Acts of God or a Force Majeure event, PRIO shall be immediately informed, including with details of the event and the mitigation plan. If applicable, the Delivery Date shall be postponed for as long as the proved period when the referred unforeseeable or force majeure events have occurred.</p>
<p>Os Bens objeto do Fornecimento deverão ser entregues no local indicado pela PRIO no Pedido de Compra pertinente, em linha com as Especificações Técnicas (“Local de Entrega”).</p>	<p>The Goods supplied under the Supply shall be delivered in the location informed by PRIO in the corresponding Purchase Order in accordance with the Technical Specifications (“Delivery Place”).</p>
<h4>4.2 - Execução dos Serviços</h4>	<h4>4.2. Supply of Services</h4>
<p>Após confirmação da aceitação da Proposta pela PRIO, o Fornecedor somente poderá recusar a execução dos Serviços cujas Ordens de Serviço estejam em desacordo com as Especificações Técnicas, estes Termos e Condições ou se os preços informados na Pedido de Compra diferirem daqueles constantes da Proposta.</p>	<p>After PRIO confirms in writing the acceptance of the Proposal, the Supplier may only refuse to provide the Services included in a Purchase Order if such Purchase Order is not in accordance with the Technical Specifications or the prices set out in such Purchase Order are not in accordance with the Proposal.</p>
<p>O Fornecedor deverá executar os Serviços em estrita observância à legislação aplicável, a estes Termos e Condições, à Proposta e às Especificações Técnicas.</p>	<p>The Supplier shall supply the Services strictly in accordance with the applicable law, these Terms and Conditions, the Proposal and the Technical Specifications.</p>
<p>O Fornecedor deverá emitir, requisitar e entregar à PRIO, quando da conclusão dos Serviços, todas as licenças, relatórios e documentação eventualmente associados aos Serviços.</p>	<p>At the completion of the Services, the Supplier shall provide to PRIO all licenses, reports and documents potentially related to the Services.</p>
<p>O prazo de execução e/ou cronograma de execução dos Serviços constará do Pedido de Compra (“Prazo de Execução”). O Prazo de Execução não será prorrogado e qualquer atraso sujeitará o Fornecedor às penalidades e multas previstas nestes Termos e Condições, salvo se acordado por escrito entre as Partes ou na ocorrência comprovada de Caso Fortuito e/ou Força Maior, conforme art. 393 e seguintes do Código Civil.</p>	<p>The performance deadline and/or the schedule for the supply of the Services (“Deadline”). Except if agreed in writing by the Parties or if resulting from proved unforeseeable or force majeure events (as such events are defined under Articles 393 and subsequent of the Brazilian Civil Code), the Delivery Date shall not be postponed, and the Supplier shall be subject to the penalties and fines set out in these Terms and Conditions if a delay occurs.</p>
<p>A ocorrência de Caso Fortuito ou Força Maior deverá ser imediatamente notificada à PRIO, incluindo detalhes da ocorrência e plano de mitigação. A prorrogação do Prazo de Execução</p>	<p>In case of any Acts of God or a Force Majeure event, PRIO shall be immediately informed, including with details of the event and the mitigation plan. If applicable, the Deadline shall</p>

<p>será equivalente ao número de dias de atraso que sejam comprovadamente decorrentes aos eventos de Caso Fortuito ou Força Maior.</p>	<p>be postponed for as long as the proved period when the referred unforeseeable or force majeure events have occurred.</p>
<p>A execução dos Serviços será realizada no local indicado pela PRIO no Pedido de Compra pertinente, em linha com as Especificações Técnicas (“Local”).</p>	<p>The supply of the Services shall take place in the location informed by PRIO in the corresponding Request for Service in accordance with the Technical Specifications (“Location”).</p>
<p>5. Recebimento e Aceitação do Fornecimento</p>	<p>5. Receipt and Acceptance of the Supply</p>
<p>A entrega dos Bens/Serviços objeto do Fornecimento/Prestação dos Serviços será realizada no Local de Entrega, e nas condições de entrega acordadas entre as Partes a cada Pedido de Compra. Os Bens/Serviços devem ser (i) apropriadamente embalados para impossibilitar avarias, danos, e perda durante o transporte e, (ii) quando aplicável, integralmente desembaraçados.</p>	<p>The Goods/Services supplied under the Supply shall be delivered at the Delivery Place in accordance with the delivery requirements set out in a Purchase Order. The Goods/Services shall be (i) properly packaged to prevent damages and losses during transportations and (ii) when applicable, entirely cleared for customs purposes.</p>
<p>A PRIO poderá se negar a receber os Bens/Serviços, total ou parcialmente, caso verifique a existência de qualquer desconformidade com relação às Especificações Técnicas.</p>	<p>PRIO may refuse to accept the Goods/Services, in whole or in part, if it finds any non-compliance with the Technical Specifications.</p>
<p>Mediante a correta entrega dos Bens/Prestação dos Serviços no Local de Entrega, de acordo com as Especificações Técnicas, estes Termos e Condições e o Pedido de Compra, e principalmente no que se refere às disposições de quantidade e qualidade, a PRIO assinará o termo de recebimento pertinente (“Termo de Recebimento”).</p>	<p>Following the adequate delivery of the Goods/Services at the Delivery Place in accordance with these Terms and Conditions, the Technical Specifications and the Purchase Order, in particular the provisions related to quality and quantity of the Goods/Services, the PRIO shall sign the corresponding delivery receipt (“Delivery Receipt”).</p>
<p>O Termo de Recebimento, no entanto, não constituirá a aceitação dos Bens/Serviços fornecidos quanto à sua adequação, qualidade técnica ou atendimento às Especificações Técnicas, que podem ser questionados durante o Período de Garantia (abaixo definido).</p>	<p>The execution of the Delivery Receipt, however, shall not constitute acceptance of the Goods/Services in regard of suitability, technical quality, or compliance with the Technical Specifications, which may be questioned during the Warranty Period (as defined below).</p>
<p>Até o fim do Período de Garantia, a PRIO poderá solicitar ao Fornecedor a reparação dos Bens/Serviços, e o Fornecedor será responsável por qualquer defeito ou falha relacionada à qualidade e/ou quantidade dos Bens/Serviços.</p>	<p>Until the expiry of the Warranty Period, PRIO may request the Supplier to repair the Goods/Services and the Supplier shall be liable for any defect or failure related to the quality and/or quantity of the Goods/Services.</p>
<p>A nota fiscal de entrega deverá acompanhar os Bens objeto do Fornecimento, além do conhecimento de transporte aplicável à respectiva</p>	<p>The Goods shall be delivered accompanied by the corresponding invoice and the transport documentation that apply to the delivery</p>

<p>modalidade de entrega. Tal documentação deverá incluir todos os dados pertinentes ao Fornecimento/Bens, incluindo, sem limitação, (i) o número do Pedido de Compra e (ii) indicação do tipo, quantidade, volume (conforme aplicável) e peso dos Bens.</p>	<p>method used by the Supplier to deliver the Goods/Services. The invoice and the transport documentation shall include, without prejudice to other information, (i) the Purchase Order number, and (ii) type, quantity, volume and weight of the Goods.</p>
<p>A PRIO se reserva o direito de recusar o recebimento dos Bens que não estejam acompanhados da respectiva nota fiscal de entrega e conhecimento de transporte corretos. Deverá o Fornecedor arcar com os custos e riscos relacionados à devolução nestes casos (incluindo o frete adicional) para o reenvio dos Bens nas condições requeridas pela PRIO.</p>	<p>PRIO may refuse to accept Goods which are not accompanied by the corresponding invoice and transport documentation. Any costs and expenses in connection with related returns (including addition freight), to PRIO's request, shall be entirely borne by the Supplier.</p>
<p>Não obstante a emissão da nota fiscal de entrega, o pagamento do Fornecimento de Bens seguirá o previsto no Anexo I – Política de Pagamentos da PRIO.</p>	<p>Notwithstanding the issuance of the delivery invoice, payment for the Supply of Goods will follow the provisions outlined in Annex I – PRIO's Payment Policy.</p>
<p>Para os Serviços, considerando que podem ser execução continuada, cada nota fiscal somente poderá ser emitida após medição nos termos do Anexo I – Política de Pagamentos da PRIO.</p>	<p>For Services, considering they may be ongoing, each invoice may only be issued after measurement in accordance with Annex I – PRIO's Payment Policy.</p>
<h2>6. Garantias</h2>	<h2>6. Warranties</h2>
<h3>6.1 Fornecimento de Bens</h3>	<h3>6.1 Supply of Goods</h3>
<p>O Fornecedor deverá executar o Fornecimento e entregar os Bens fornecidos livres e desembaraçados de quaisquer vícios (inclusive ocultos), ônus ou gravames, nas condições pactuadas, de acordo com as Especificações Técnicas e este Termos e Condições.</p>	<p>The Supplier shall perform the Supply and deliver the Goods free and cleared from any encumbrances (including hidden) and in accordance with these Terms and Conditions and the Technical Specifications.</p>
<p>O Fornecedor declara e garante que os Bens estarão livres de defeitos, vícios ou erros de fabricação e instalação, tais como, mas não se limitando a erros de engenharia, projeto e cumprimento das Especificações Técnicas, durante o prazo de 12 (doze) meses contados da data de assinatura do Termo de Recebimento (“Período de Garantia de Bens”).</p>	<p>The Supplier represents and warrants that the Goods will be free from any defect and/or failure, including but not limited to manufacturing or installation problems like design and engineering defects and failure to comply with the Technical Specifications for a period of 12 (twelve) months after the execution of the corresponding Delivery Receipt (“Warranty Period of Goods”).</p>
<p>Caso haja Bens que sejam reparados, consertados, substituídos ou modificados pelo Fornecedor</p>	<p>If a Good has repaired or replaced during the Warranty Period of Goods, such Good or any</p>

<p>durante o Período de Garantia de Bens, tais Bens ou suas partes ficarão sujeitas a um Período de Garantia adicional de 6 (seis) meses, começando a partir da data em que tal reparo, conserto, substituição ou modificação for realizado, conforme atestado pela PRIO.</p>	<p>part of it shall be subject to an addition 6 (six) months Warranty Period starting from the date when such repair or replacement took place as certified by PRIO.</p>
<p>Se os Bens (i) não estiverem de acordo com as Especificações Técnicas, ou o Pedido de Compra; e/ou (ii) apresentarem outro defeito ou víncio qualquer, a PRIO poderá requerer que o defeito/víncio seja sanado, por conta e risco do Fornecedor. Se o Fornecedor não sanar o defeito imediatamente ou em um período razoável determinado pela PRIO, esta poderá efetuar a correção do defeito ou contratar terceiro para tanto e debitar as despesas do Fornecedor.</p>	<p>If the Goods (i) are not supplied in accordance with the Technical Specifications and/or the Purchase Order and/or (ii) present any fault or defect, PRIO may at any time request the Supplier to repair such non-compliance, fault or defect or replace the Goods at the Supplier's risk and expenses. If the Supplier does not start to repair such non-compliance, fault or defect or replace the Goods failure immediately after being notified by PRIO to do so, PRIO may directly make the required repairs or replacement or hire a third party to do so at the Supplier's expenses.</p>
<h3>6.2 Execução dos Serviços</h3>	<h3>6.2 Supply of Services</h3>
<p>O Fornecedor deverá executar os Serviços, nas condições pactuadas, de acordo com as Especificações Técnicas e este Termos e Condições.</p>	<p>The Supplier shall execute the Services in accordance with these Terms and Conditions and the Technical Specifications.</p>
<p>O Fornecedor declara e garante que os Serviços serão prestados com a diligência necessária à natureza dos Serviços e com o mais alto padrão de qualidade, por profissionais qualificados para desempenhar as atividades designadas, devendo obedecer rigorosamente ao disposto nestes Termos e Condições, no Pedido de Compra e na legislação.</p>	<p>The Supplier represents and warrants that the Services will be supplied with the professional diligence required by the nature of the Services and at the highest quality standards, by qualified professionals who are able to perform the duties they are assigned and in accordance with these Terms and Conditions, the Technical Specifications, the Request for Services and the applicable law.</p>
<p>Se os Serviços prestados (i) estiverem em desacordo com as Especificações Técnicas, e/ou com o Pedido de Compra, ou (ii) apresentarem falhas, erros de execução ou víncio qualquer, a PRIO poderá, dentro do período de 6 (seis) meses após encerramento dos trabalhos ("Período de Garantia de Serviços"), requerer que a falha/víncio seja sanada imediatamente, por conta e risco do Fornecedor. Se o Fornecedor não sanar o defeito imediatamente ou em um período razoável determinado pela PRIO, esta poderá efetuar a</p>	<p>If the Services (i) are not supplied in accordance with the Technical Specifications and/or the Purchase Order or (ii) present any fault or performance failure, PRIO may , within 6 (six) months after works have been finalized ("Warranty Period of Services"), request the Supplier to repair such non-compliance, fault or failure at the Supplier's risk and expenses. If the Supplier does not start to repair such non-compliance, fault or failure immediately after being notified by PRIO to do so, PRIO may directly make the required repairs</p>

<p>correção das falhas ou contratar terceiro para tanto e debitar as despesas do Fornecedor.</p>	<p>or hire a third party to do so at the Supplier's expenses.</p>
<p>Caso haja Serviços que sejam reparados ou refeitos pelo Fornecedor durante o Período de Garantia de Serviços, tais Serviços ficarão sujeitas a um Período de Garantia adicional de 6 (seis) meses, começando a partir da data em que tal reparo ou refazimento seja realizado, conforme atestado pela PRIO.</p>	<p>If a Service has been repaired or redone repaired during the Warranty Period of Services, such Service shall be subject to an addition 6 (six) months Warranty Period starting from the date when such repair or re-execution took place as certified by PRIO.</p>
<p>7. Pagamentos</p>	<p>7. Payments</p>
<p>O pagamento pelo correto Fornecimento e/ou Serviço será efetuado no prazo negociado entre as partes e destacado no Pedido de Compras após o faturamento.</p>	<p>The payments for correct Supply shall be made as set out in the Purchase Order, after billing.</p>
<p>O Fornecedor deverá, quando da emissão de nota fiscal, preencher campos de sistemas próprios ou de terceiros, conforme instruções a seguir:</p>	<p>The Supplier/Service Provider shall, when issuing the invoice, fill in fields from their own or third-party systems, as instructed below:</p>
<ul style="list-style-type: none"> (i) Campo pedido (xPed): deverá ser preenchido com o número do Pedido de Compra informado pela PRIO; e (ii) Campo item (nItemPed): deverá ser preenchido com respectivo item do Pedido de Compra. 	<ul style="list-style-type: none"> (i) Order field (xPed): must be filled in with the Purchase Order/ Request for Service number informed by PRIO; and (ii) Item field (nItemPed): must be filled in with the respective Purchase Order/Request for Service item.
<p>Caso sejam identificadas divergências entre as informações inseridas nesses sistemas e nas notas fiscais enviadas pelo Fornecedor, a PRIO poderá recusar o recebimento da nota fiscal em até 5 (cinco) dias corridos contados da sua emissão.</p>	<p>If discrepancies are identified between the information entered in these systems and the invoices sent by the Supplier, PRIO may refuse to receive the invoice within 5 (five) consecutive days from its issue.</p>
<p>Salvo no que for permitido para antecipação de recebíveis na plataforma V360, é vedado o endosso ou cessão dos valores devidos pela PRIO ao Fornecedor para terceiros.</p>	<p>Except where permitted for receivables anticipation on the V360 platform, the endorsement or assignment of amounts owed by PRIO to the Supplier/Service Provider to third parties is prohibited.</p>
<p>A PRIO fica expressamente autorizada a reter e/ou compensar todo e qualquer montante devido ao Fornecedor contra qualquer montante devido pelo Fornecedor, incluindo, mas não limitado aos seguintes eventos: (a) se a PRIO for notificada para pagar o débitos e/ou obrigações de qualquer natureza do fornecedor; (b) se a PRIO for notificada para pagar e/ou ser cobrado (judicial ou</p>	<p>PRIO shall be expressly authorised to retain and/or offset any and all amount owed to the Supplier against any amount owed by the Supplier to the Client, including in but not limited to the following events: (a) if PRIO is notified to pay the Supplier's debt and/or obligations of any kind; (b) if the PRIO is notified to pay and/or is charged for (either judicially or</p>

<p>administrativamente) obrigações cíveis, trabalhistas, administrativas, ambientais, previdenciárias ou tributárias do Fornecedor; (c) em decorrência de penalidades ou sanções aplicadas ao Fornecedor de acordo com estes Termos e Condições; e (d) a PRIO não recebeu os certificados de conteúdo local que possam ser exigidos.</p>	<p>administratively) Supplier's civil, labour, administrative, environment, pension or tax obligations; (c) as a result of penalties or sanctions applied to the Supplier in accordance with these Terms and Conditions; and (d) PRIO has not received the local content certificates that may be required under the Technical Specifications.</p>
<p>8. Inadimplemento</p> <p>Caso o Fornecedor não cumpra com quaisquer de suas obrigações previstas nestes Termos e Condições, no Pedido de Compra ou na Proposta, ficará sujeita às seguintes penalidades:</p> <p>a) No caso de Fornecimento de Bens, uma multa semanal correspondente a 0,5% (meio por cento) do valor do Pedido de Compra, a qual será aplicada a partir da data de constatação do inadimplemento até o cumprimento da respectiva obrigação inadimplida. A sanção prevista nesta cláusula não está sujeita a notificação prévia.</p> <p>b) No caso de falha de execução de Serviços, o Fornecedor terá prazo de cura estabelecido em notificação pela PRIO e, não sendo sanado o descumprimento, será aplicada multa de 5% (cinco por cento) do valor da medição mensal, observado o Anexo I;</p> <p>As sanções acima têm limite cumulativo de valor de 10% (dez por cento) do valor do Pedido de Compra, o qual, uma vez atingido, poderá ocasionar rescisão imediata pela PRIO.</p> <p>Caso o Fornecedor não sane o descumprimento de suas obrigações previstas nestes Termos e Condições no prazo assinalado pela PRIO, a PRIO poderá, a seu exclusivo critério, imediatamente cancelar o Fornecimento/Serviço e rescindir o Pedido de Compra mediante simples comunicação ao Fornecedor, sem que incorra em multa, penalidade, reembolso ou ônus de qualquer tipo. Nessa hipótese, fica ressalvado o direito da PRIO de cobrar a penalidade do Fornecedor em razão do atraso até aquela data.</p>	<p>8. Default</p> <p>If the Supplier does not comply with any of its obligations under these Terms and Conditions, the Purchase Order or the Proposal, the Supplier shall be subject to the following penalties:</p> <p>a) In case of Supply of Goods, a weekly penalty of 0.5% (half a percent) of the value of the Purchase Order will be applied from the date of non-compliance until the respective obligation is fulfilled. The penalty provided in this clause is not subject to prior notice.</p> <p>b) In the event of non-performance of Services, the Service Provider shall have a cure period as established in a notification by PRIO. If the non-compliance is not remedied within the cure period, a fine of 5% (five percent) of the monthly measurement shall be applied, as specified in Annex I;</p> <p>The above penalties have a cumulative limit of 10% (ten percent) of the value of the Purchase Order, which, once reached, may result in immediate termination by PRIO.</p> <p>If the Supplier does not repair the breach of the obligations set out in these Terms and Conditions within the deadline set out by PRIO, PRIO may at its discretion (i) immediately cancel the supply of the Services and terminate a Purchase Order by notice to the Supplier and (ii) enforce the penalty for delayed performance against the Supplier. PRIO shall not incur any fine, penalty, reimbursement or any other kind of encumbrance as a result of or in connection with such cancellation, termination and/or enforcement.</p>

9. Responsabilidades	9. Liabilities
<p>O Fornecedor se obriga a arcar com e responsabilizar-se exclusivamente por todas as obrigações fiscais, trabalhistas e previdenciárias decorrentes dos contratos de trabalho que mantiver com seus empregados e prepostos, aí incluídas as relativas a acidentes de trabalho, bem como a responsabilidade pelos atos praticados pelos mesmos quando da execução do Fornecimento/Serviço.</p>	<p>The Supplier undertakes to bear and be exclusively responsible for all tax, labor and social security obligations arising from the employment contracts it maintains with its employees and agents, including those relating to accidents at work, as well as responsibility for acts performed by them when executing the Supply.</p>
<p>O Fornecedor assumirá plena responsabilidade, e deverá manter a PRIO indene de qualquer dano ou prejuízo direto (excluídos lucros cessantes), sob lei civil ou criminal, que o Fornecedor ou seus funcionários ou subcontratados possa ocasionar à PRIO ou terceiros em razão de seus atos ou omissões durante a execução do Fornecimento/Serviço.</p>	<p>The Supplier shall be entirely liable, and shall defend, indemnify and hold PRIO harmless against any harm or damage (consequential loss excluded), either under civil or under criminal law, that the Supplier may cause to PRIO or to third parties as a result of or related to acts or omissions of Supplier's and the Supplier's employees and subcontractors' in the performance of the Supply.</p>
<p>O Fornecedor deve garantir que seus colaboradores, representantes e agentes quando nas dependências da PRIO ou de suas Subsidiárias sigam as normas internas de segurança da PRIO ou de suas Subsidiárias. O não cumprimento desta obrigação pode levar à imediata rescisão motivada da contratação por inadimplência do Fornecedor, sem que seja devido pela PRIO qualquer tipo de multa, penalidade, indenização, resarcimento ou reembolso de despesas.</p>	<p>The Supplier shall ensure that whenever its workers, employees and subcontractors are on PRIO's or PRIO's Subsidiaries' premises they comply with all PRIO's discipline and safety policies. If the Supplier does not comply with this obligation, PRIO may immediately terminate the Supply and shall not be subject to any fine, penalty, compensation or reimbursement to the Supplier.</p>
<p>O Fornecedor deverá apresentar, sempre que requerido pela PRIO, cópia do demonstrativo das (i) políticas e procedimentos de gerenciamento de sustentabilidade, (ii) qualidade, saúde, segurança e meio ambiente, assim como (iii) políticas anticorrupção, bem como a comprovação da efetiva aplicação de tais políticas e procedimentos.</p>	<p>Whenever requested by PRIO, the Supplier shall provide copy of Supplier's policies and procedures for (i) management of sustainability, (ii) health, safety and environment, and (iii) anti-corruption. Whenever requested by PRIO, the Supplier shall also provide evidence of compliance with such policies and procedures.</p>
<p>Não obstante o acima exposto, o Fornecedor deverá sempre cumprir as políticas, procedimentos e requisitos da PRIO (i) relacionados com saúde, segurança e ambiente, (ii) relacionados com seguros, (iii) constantes das Condições Técnicas e (iv) estabelecidos na Ordem de Compra.</p>	<p>Notwithstanding the above, the Supplier shall always comply with PRIO's policies, procedures and requirements (i) related to health, safety and environment, (ii) related to insurance, (iii) set out in the Technical Specifications and (iv) set out in the Purchase Order.</p>

<p>Nada no Pedido de Compra limitará ou excluirá a responsabilidade de uma Parte com relação a (i) morte ou injúria pessoal decorrentes da negligência dessa Parte; (ii) fraude ou deturpação fraudulenta ou (iii) qualquer outra responsabilidade que não possa ser excluída ou limitada por lei. Diante do exposto, a PRIO concorda que a responsabilidade máxima agregada do Fornecedor em contrato, ato ilícito (incluindo negligência e violação de deveres estatutários) ou de outra forma por qualquer violação da Ordem de Compra ou qualquer assunto decorrente de ou em conexão com os Serviços a serem fornecidos de acordo com a Ordem de Compra será dez (10) vezes o valor da taxa devida pela PRIO ao Fornecedor com relação ao Serviço específico que dá origem a tal reivindicação. Além disso, nenhuma das partes será responsável perante a outra, em qualquer circunstância, por perda de dados, produção, lucro, receita, negócios, contrato (excluindo este contrato) ou economia antecipada ou aumento nos custos operacionais ou qualquer perda econômica e por qualquer perda ou dano especial, punitivo, indireto ou consequencial.</p>	<p>Nothing in the Purchase Order shall limit or exclude a Party's liability in respect of (i) death or personal injury arising out of the negligence of that Party; (ii) fraud or fraudulent misrepresentation or (iii) any other liability that cannot be excluded or limited by law. Subject to the foregoing, PRIO hereby agrees that the maximum aggregate liability of the Supplier in contract, tort (including negligence and breach of statutory duty) or otherwise for any breach of the Purchase Order or any matter arising out of or in connection with the Services to be provided in accordance with the Purchase Order shall be ten (10) times the amount of the fee due by PRIO to the Supplier with regard to the specific Service which gives rise to such claim. Further, neither party will be liable to the other in any circumstances whatsoever for loss of data, production, profit, revenue, business, contract (excluding this contract) or anticipated saving or increase in operating costs or any economic loss and for any special, punitive, indirect or consequential loss or damage.</p>
<p>O Fornecedor se compromete a conhecer e garantir que seus empregados e/ou subcontratados conheçam e deem integral cumprimento à Norma de Uso de Substâncias Psicoativas da PRIO (“Norma”), colaborando, corroborando e acatando, por si, seus empregados e/ou subcontratados, com aplicação da Norma, bem como assumindo integral e irrestrita responsabilidade pelos atos praticados por seus empregados e/ou subcontratados em razão de eventual descumprimento da Norma, anuindo expressamente com as previsões do Termo de Compromisso em nome dos mesmos.</p>	<p>The Supplier undertakes to know and ensure that its employees and/or subcontractors know and fully comply with the PRIO Rules for the Use of Psychoactive Substances (“Rules”), collaborating, corroborating and complying, on its own, with its employees and/or subcontractors, with the application of the Rules, as well as assuming full and unrestricted responsibility for the acts carried out by its employees and/or subcontractors due to possible non-compliance with the Rules, expressly agreeing with the provisions of the Commitment Term on their behalf.</p>
<p>O Fornecedor deverá garantir que não agirá, por si ou por seus funcionários, representantes e/ou subcontratados, em violação de quaisquer direitos humanos, incluindo a não discriminação de qualquer pessoa com base em sexo, raça, cor, idade, estado civil e condições familiares.</p>	<p>The Supplier shall guarantee that it will not, by itself or its employees, representatives and/or subcontractors, act in violation of any human rights, including not to discriminate any person based on sex, race, color, age, marital status and family conditions.</p>
<p>10. Propriedade Industrial e Sigilo</p>	<p>10. Intellectual Property and Confidentiality</p>
<p>O Fornecedor declara e garante que nada na entrega dos Bens/fornecimento dos Serviços infringe os direitos de propriedade industrial ou intelectual de terceiros. O Fornecedor também declara e garante que os Bens serão entregues livres de qualquer reclamação relacionada à</p>	<p>The Supplier represents and warranties that nothing in the performance of the Supply infringes any third party's industrial or intellectual property rights. The Supplier also represents and warranties that the Goods will be</p>

<p>violação de direitos de propriedade industrial ou intelectual de terceiros.</p>	<p>delivered free from any claim related to the infringement of third parties' industrial or intellectual property rights.</p>
<p>O Fornecedor deverá indenizar, defender e isentar a PRIO e suas Subsidiárias de quaisquer perdas ou danos (incluindo honorários judiciais e advocatícios) relacionados à violação de quaisquer direitos de propriedade industrial ou intelectual de terceiros.</p>	<p>The Supplier shall indemnify, defend and hold PRIO and PRIO's Subsidiaries harmless against any losses or damages (including court and attorneys' fees) related to infringement of any third party's industrial or intellectual property rights.</p>
<p>Caso haja reivindicações de terceiros relacionados a direitos de propriedade industrial referente aos Bens/Serviços, o Fornecedor obterá, a seu custo, as licenças necessárias, mantendo a PRIO indene e a salvo de qualquer ônus, garantindo o direito de uso irrestrito e sem custo do Bens/Serviços em questão.</p>	<p>In case there are claims by third parties related to industrial property rights related to the Goods/Services, the Supplier will obtain, at its cost, the necessary licenses, keeping PRIO harmless and safe from any encumbrance, guaranteeing the right of unrestricted use and at no charge for the Goods/Services in question.</p>
<p>Caso o escopo contratado envolva também atividades inventivas e de pesquisa, a PRIO será titular exclusiva de todos e quaisquer direitos, títulos e interesses relativos às atividades desenvolvidas pelo Fornecedor, seus representantes, colaboradores e/ou terceiros envolvidos com os Serviços aqui contratados, sendo certo que os valores acordados por meio deste instrumento e/ou seus Anexos compreendem a contraprestação de qualquer valor decorrente de tal atividade realizada pelo Fornecedor.</p>	<p>If the scope hired also involves inventive and research activities, PRIO shall solely own any and all rights, titles and interests related to the activities carried out by Supplier, its representatives, collaborators and/or third parties involved with the Services contracted herein, being certain that the amounts agreed by means of this instrument and/or its Exhibits comprise the consideration for any amount arising from such activity carried out by Supplier.</p>
<p>Qualquer material, informação ou documento entregue pela PRIO ao Fornecedor para a execução do Fornecimento /Serviço são e permanecerão de propriedade da PRIO.</p>	<p>Any material, information or document provided by PRIO to the Supplier in connection with the Supply are and shall remain owned by PRIO.</p>
<p>Todas as informações e/ou materiais que digam respeito, direta ou indiretamente, ao objeto do Fornecimento/Serviço, deverão ser tratados com o mais absoluto sigilo e a mais rigorosa confidencialidade, de modo a evitar, por qualquer meio ou forma, o seu conhecimento e/ou utilização por parte de terceiros, seja durante a sua vigência ou mesmo após ela, sob pena de a Parte infratora arcar com as perdas e danos resultantes do descumprimento desta obrigação.</p>	<p>All information and/or materials that concern, directly or indirectly, the object of the Supply, must be treated with the most absolute secrecy and the most rigorous confidentiality, in order to avoid, by any means or form, its knowledge and/ or use by third parties, whether during its term or even after it, under penalty of the offending Party bearing the losses and damages resulting from the breach of this obligation.</p>

<p>O Fornecedor se compromete, por si e por terceiros a ele relacionados, a guardar sigilo sobre toda e qualquer informação recebida da PRIO, salvo se previamente autorizado por escrito.</p>	<p>The Supplier undertakes, by itself and by third parties related to it, to maintain secrecy about any and all information provided by PRIO, except if otherwise previously authorised in writing by PRIO.</p>
<p>As Partes acordam, desde já, que a presente cláusula vigorará enquanto o Fornecedor prestar serviços e fornecimentos para a PRIO e pelo prazo de 05 (cinco) anos após o término e/ou rescisão do presente instrumento, o que ocorrer por último.</p>	<p>The Parties hereby agree that this clause will remain in force while the Supplier provides Services and supplies Goods to PRIO and for a period of 05 (five) years after the end and/or termination of this instrument, whichever occurs last.</p>
<p>11. Provisões Anticorrupção</p>	<p>11. Anti-corruption Provisions</p>
<p>O Fornecedor se compromete, por si e por seus diretores, sócios, empregados, agentes, consultores ou outras pessoas que trabalham em seu nome, a não oferecer, dar ou concordar em dar a qualquer pessoa, ou solicitar ou aceitar ou concordar em aceitar de qualquer pessoa (seja por conta própria ou através de outra pessoa), qualquer presente ou pagamento, contrapartida ou benefício de qualquer espécie, que constitua uma prática ilegal ou corrupta sob as leis anticorrupção em vigor ("Obrigação de Não Corrupção"). O Fornecedor deverá divulgar a qualquer tempo e por escrito à PRIO os detalhes de eventual violação desta obrigação. Esta é uma obrigação permanente imposta ao Fornecedor.</p>	<p>The Supplier undertakes, by itself, its directors, shareholders, employees, agents, consultants or any other person acting on its behalf, not to offer, give or agree to give to any person or request, accept or agree to accept from any person (whether on its own or through another person) any gift or payment, consideration or benefit of any kind which consists in illegal or corrupt act in accordance with the applicable anti-corruption laws ("No Corruption Obligation"). The Supplier shall assume full liability for any losses and damages which result from or relate to the breach of this obligation by the Supplier or its representatives and this liability shall not be subject to any limitation whatsoever. The Supplier shall disclose at any time in writing to PRIO the details of any breach of this obligation. This is a Supplier's permanent obligation.</p>
<p>O Fornecedor deverá:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) agir sempre em estrita conformidade com a Obrigação de Não Corrupção; b) instruir e monitorar seus diretores, sócios, empregados, agentes, consultores ou outras pessoas que trabalhem ou trabalharão em seu nome para garantir o cumprimento da Obrigação de Não Corrupção; e c) deixar claro, nas suas relações em nome da PRIO, que está agindo de acordo com a Obrigação de Não Corrupção e com as leis anticorrupção em vigor. 	<p>The Supplier shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Always act in accordance with the No Corruption Obligation; b) Inform and monitor its directors, employees, agents, consultants or other persons which work or will work on its behalf to ensure compliance with the No Corruption Obligation; and c) In the transactions it enters on behalf of PRIO, clarify that the Supplier is acting in accordance with the No Corruption Obligation and the applicable anti-corruption law.

<p>O Fornecedor declara, ainda, por si e por seus diretores, que, no tocante ao Fornecimento de Bens/Serviço, empregados, agentes, consultores ou outras pessoas que trabalham ou trabalharão em seu nome, não haverá nenhuma relação de negócios ou qualquer outra relação de proximidade, incluindo aquelas de natureza pessoal, com funcionários ou agentes públicos.</p>	<p>The Supplier also represents, by itself, its directors, managers, employees, agents, consultants and other people that work or will work on its behalf, that the Supplier is not in a permanent business relationship or any other close relationship, including personal relationship, with public servants or public agents and governments in the countries where the Supplier operates.</p>
<p>As Partes declaram e garantem que cumprirão quaisquer leis locais aplicáveis relacionadas ao combate à corrupção, pagamento de propina, e lavagem de dinheiro, incluindo a Lei nº 12.846 de 1º de agosto de 2013 e eventuais alterações.</p>	<p>The Parties represent and warranty that they will comply with any applicable local law related to the fight against corruption, payment of bribery and money laundering, including Law No. 12.846/2013 as amended from time to time.</p>
<p>O Fornecedor reconhece, ainda, que, com a assinatura deste instrumento contratual, estará vinculada ao Código de Conduta e Ética da PRIO, disponível em: https://prio3.com.br/governanca#codigo, obrigando-se à observância e cumprimento de todas as suas disposições.</p>	<p>The Supplier also recognizes that, with the signing of this contractual instrument, it will be bound by the PRIO Code of Conduct and Ethics, available at: https://prio3.com.br/governanca#codigo, obliging itself the observance and compliance to of all its provisions.</p>
<p>O Fornecedor/ Fornecedor se compromete não utilizar em todas as suas atividades relacionadas com a execução deste instrumento, mão-de-obra infantil, nos termos do inciso XXXIII do artigo 7º da Constituição da República, bem como envidar esforços para que a referida medida seja adotada nos contratos firmados com os fornecedores de seus insumos e/ou prestadores de serviços.</p>	<p>Supplier undertakes not to use in all its activities related to the execution of this instrument, child labor, in terms of item XXXIII of article 7 of the Constitution of the Republic, and to make efforts to ensure that said measure is adopted in contracts signed with suppliers of their inputs and / or service providers.</p>
<p>O Fornecedor garante que não será utilizado trabalho forçado ou condições de trabalho desumanas ou degradantes na execução dos Serviços ou na produção de quaisquer Bens ora previstos. O Fornecedor cumprirá todas as leis trabalhistas aplicáveis e tratará os trabalhadores com dignidade e respeito. O não cumprimento destas garantias pode resultar na rescisão da Ordem de Compra e/ou destes Termos e Condições e em outros recursos disponíveis por lei.</p>	<p>Supplier warrants that no forced labor or inhuman or degrading conditions of work will be used in performing the Services or producing any Goods hereunder. Supplier will comply with all applicable labor laws and treat workers with dignity and respect. Failure to comply with these warranties may result in termination of the Purchase Order and/or this Terms and Conditions and other remedies available at law.</p>
<p>12. Rescisão</p>	<p>12. Termination</p>
<p>O Pedido de Compra poderá ser rescindido imediatamente, sem qualquer direito de indenização ou de retenção, nos casos de (i)</p>	<p>The Purchase Order may be terminated immediately, without any right to compensation or retention, in the event of (i) non-compliance</p>

<p>descumprimento ou cumprimento irregular de quaisquer cláusulas, especificações ou prazos estabelecidos no Pedido de Compra, Termos e Condições ou demais documentos aplicáveis; e (ii) decretação da falência, requerimento de recuperação judicial ou pedido de dissolução de uma parte.</p>	<p>or irregular compliance with any clauses, specifications, or deadlines established in the Purchase Order, Terms and Conditions, or other applicable documents; and (ii) declaration of bankruptcy, request for judicial recovery, or request for dissolution of a party.</p>
<p>A PRIO poderá, ainda, cancelar o Pedido de Compra e, consequentemente, rescindir o presente instrumento, sem quaisquer ônus e/ou penalidades, independentemente de motivo, após notificação por escrito enviada ao Fornecedor com, no mínimo, 30 (trinta) dias de antecedência.</p>	<p>PRIO may cancel the Purchase Order and, therefore, terminate this instrument with no charge and/or penalties, regardless of reason, following written notice to the Supplier sent with at least 30 (thirty) days in advance.</p>
<p>As Partes acordam desde já que, na hipótese de cancelamento do Pedido de Compra, caso aplicável, o Fornecedor terá direito apenas à remuneração relativa aos Bens/Serviços efetivamente entregues e aceitos pela PRIO até o momento da rescisão, com renúncia expressa, portanto, a qualquer pretensão de resarcimento, compensação ulterior, indenizações de qualquer tipo ou reembolso das despesas havidas.</p>	<p>The Parties agree that irrespective of the circumstances under which this instrument is terminated, the Supplier shall only be entitled to receive payment for the Goods/Services supplied and accepted by the PRIO up to termination. Therefore, the Supplier expressly waives any right to reimbursement, future compensation, compensation of any kind or reimbursement of expenses incurred.</p>
<p>13. Disposições Gerais</p> <p>O Fornecimento/Serviço não estabelecerá, de forma alguma, qualquer relação de subordinação entre o Fornecedor e a PRIO, nem tampouco implicará em qualquer vínculo societário ou trabalhista entre o Fornecedor e a PRIO e os respectivos funcionários, não havendo, ainda qualquer relação de exclusividade entre as Partes.</p> <p>As Partes garantem estar em conformidade com as leis sobre proteção de dados pessoais aplicáveis e ter práticas compatíveis com os padrões da PRIO, incluindo as suas políticas e diretrizes internas. As Partes garantem seguir os princípios da finalidade, adequação, necessidade, livre acesso, qualidade dos dados, transparência, segurança, prevenção, não discriminação, responsabilização e prestação de contas, conforme estabelecidos na Lei Federal Brasileira nº 13.709/2018 (Lei Geral de Proteção de Dados – “LGPD”), quando realizar tratamento de dados pessoais.</p>	<p>13. General Provisions</p> <p>The Supply will not establish, in any way, any relationship of subordination between the Supplier and PRIO, nor will it imply any corporate or labor relationship between the Supplier and PRIO and their employees, and there is still no relationship of exclusivity between the Parties.</p> <p>The Parties guarantee to comply with applicable personal data protection laws and to have practices compatible with PRIO standards, including its internal policies and directives. The Parties guarantee to follow the principles of purpose, suitability, necessity, free access, data quality, transparency, security, prevention, non-discrimination, accountability and accountability, as established in Brazilian Federal Law No. Data – “LGPD”), when processing personal data.</p>

<p>O Fornecedor, mediante aceite destes Termos e Condições Gerais, concorda com o tratamento e compartilhamento de seus dados pessoais pela PRIO nos termos da LGPD, podendo a PRIO compartilhá-los com terceiro apenas para fins de sua qualificação enquanto fornecedor.</p>	<p>The Supplier, upon acceptance of these General Terms and Conditions, agrees to the processing and sharing of their personal data by PRIO in accordance with the LGPD, and PRIO may share them with third parties only for the purposes of qualifying it as a supplier.</p>
<p>Se qualquer das Partes deixar de exercer, à época própria, direito decorrente dos presentes Termos e Condições e/ou Ordem de Compra e/ou Proposta, tal ato não representará renúncia ou novação, devendo ser interpretado como mera liberalidade, podendo o direito ser exercido a qualquer tempo.</p>	<p>If a Party does not timely exercise any right set out in these Terms and Conditions or in the Purchase Order or the Proposal, this shall not be deemed as a waiver or novation and shall be interpreted as an act of mere liberality, allowing the right in question to be exercised at any time by the Party.</p>
<p>Prevalência de documentos: o Pedido de Compra emitida pela PRIO indicará a ordem de prevalência dos documentos aplicáveis. Caso não o faça, será aplicada a seguinte ordem:</p>	<p>Prevalence of documents: the Purchase Order issued by PRIO will indicate the order of prevalence the documents applicable. If if does not, the following order shall apply:</p>
<p>1 - Termos e Condições 2 - Especificações Técnicas (e seus eventuais anexos) 3 - Pedido de Compra 4 - Proposta</p>	<p>1 - Terms and Conditions 2 - Technical Specifications (and any annexes) 3 - Purchase Order/Service Order 4 - Proposal</p>
<p>Salvo se expressa e previamente autorizado pela PRIO, o Fornecedor não poderá, seja total ou parcialmente, (i) subcontratar o Fornecimento/Serviço; e/ou (ii) ceder ou dar em garantia os seus direitos e obrigações decorrentes da relação comercial estabelecida entre as Partes.</p>	<p>Unless previously authorised in writing by PRIO, the Supplier shall not (i) subcontract the Supply; and/or (ii) assign or give as a guarantee any rights and obligations resulting from the commercial relationship between the Parties.</p>
<p>Em caso de conflito entre as versões em português e em inglês destes Termos e Condições, a versão em português deverá prevalecer.</p>	<p>In case of conflict between the versions in Portuguese and in English of this Terms and Conditions, the Portuguese version shall prevail.</p>
<p>A despeito de qualquer outra previsão destes Termos e Condições fica estipulado que nenhuma licença é concedida pela PRIO ao Fornecedor para uso de marcas e nomes comerciais pertencentes à PRIO.</p>	<p>Notwithstanding any other provision of these Terms and Conditions, it is stipulated that no license is granted by PRIO to the Supplier/Service Provider for the use of trademarks and trade names belonging to PRIO.</p>
<p>14. Lei Aplicável e Foro</p>	<p>14. Governing Law and Jurisdiction</p>
<p>Estes Termos e Condições e o Fornecimento dele decorrente serão regidos pelas leis da República Federativa do Brasil. As Partes elegem o foro</p>	<p>These Terms and Conditions and the Supply shall be governed and interpreted by the laws of the Federative Republic of Brazil and any</p>

<p>central da comarca da Capital do Estado do Rio de Janeiro como único competente para dirimir eventuais controvérsias, renunciando a qualquer outro por mais privilegiado que seja ou venha a ser para dirimir as controvérsias.</p>	<p>question arising out of them shall be sorted by the central courts of the Capital of the State of Rio de Janeiro, to the express waiver of any other jurisdiction.</p>
--	---

ANEXO I – POLÍTICA DE PAGAMENTOS DA PRIO	ANNEX I – PRIO'S PAYMENT POLICY
<p>As Partes deverão observar os seguintes procedimentos referentes às medições e emissão de notas fiscais:</p> <p>a. O Fornecedor efetuará a medição dos serviços executados entre o dia 01 (um) e o dia 30 (trinta) do mês anterior ("Período de Medição");</p> <p>b. O Fornecedor enviará um boletim de medição ("Boletim de Medição"), utilizando o fluxo de medição vigente, e fatura pro forma à PRIO até o vigésimo dia do mês corrente;</p> <p>c. A PRIO fará a análise do Boletim de Medição em até 05 (cinco) dias após emissão do "Boletim de Medição";</p> <p>d. A data de emissão da nota fiscal deverá estar compreendida entre o dia 01 e o dia 20 do mês corrente;</p> <p>e. Os pagamentos são realizados somente às quintas-feiras;</p> <p>f. A PRIO efetuará o pagamento da nota fiscal em 30 (trinta) dias para Serviços e 45 (quarenta e cinco) para Materiais após a data de emissão da nota fiscal, postecipando o pagamento que recair fora das datas de pagamento da empresa;</p> <p>Cada fatura deverá estar acompanhada dos documentos que a PRIO possa razoavelmente exigir para verificar a correção dos itens faturados.</p> <p>Na hipótese de discordância da PRIO com relação a qualquer conteúdo lançado no Boletim de Medição, após acordo entre as partes, o Fornecedor deverá emitir e enviar à PRIO, entre os dias 1 (um) e 10 (dez) do mês subsequente ao corrente, a respectiva nota fiscal, cujo vencimento se dará 45 (quarenta e cinco) dias contados a partir da data de emissão, sem que isso implique na paralisação dos serviços ou qualquer reajuste ou</p>	<p>The Parties shall observe the following procedures regarding the measurements and issuance of invoices:</p> <p>a. The Supplier will measure the services performed between the 1 (one) and the 30th (thirty) of the previous month ("Measurement Period");</p> <p>b. The Supplier will send a measurement bulletin ("Measurement Bulletin"), using the current measurement flow, and pro forma invoice to PRIO by the twentieth day of the current month;</p> <p>c. PRIO will analyze the Measurement Bulletin within 05 (five) days after issuing the "Measurement Bulletin";</p> <p>d. The invoice issue date must be between the 1st and the 20th of the current month;</p> <p>e. Payments are made only on Thursdays;</p> <p>f. PRIO will make the payment of the invoice in 30 (trinta) days for Services and 45 (forty-five) for Materials after the date of issuance of the invoice, anticipating the payment that falls outside the company's payment dates;</p> <p>Each invoice must be accompanied by documents that PRIO may reasonably require to verify the correctness of the invoiced items.</p> <p>In the event that PRIO disagrees with any content posted on the Measurement Bulletin, after agreement between the parties, the Supplier must issue and send PRIO, between the 1st and 10th days of the month subsequent to the current one, the respective invoice, the due date of which will be forty-five (45) days from the date of issue, without this implying the stoppage of services or</p>

multa;	any adjustment or fine;
Caso a NF não seja emitida até o dia 20 do mês corrente a mesma deverá ser emitida a partir do primeiro dia útil do mês subsequente.	If the invoice is not issued by the 20th of the current month, it must be issued from the first business day of the following month.
Ocorrendo atraso no pagamento dos Serviços e observado o procedimento de pagamento estipulado no presente instrumento, a PRIO se obriga a pagar multa de 1% (um por cento), incidente sobre o(s) valor(es) em atraso, acrescida de juros de 1% (um por cento) ao mês.	In case of delay in the payment of the Services and observing the payment procedure stipulated herein, PRIO agrees to pay a fine of one percent (1%) on the overdue amount(s), plus interest of one percent (1%) per month.
A PRIO terá o direito de reter qualquer pagamento, bastando apenas comunicar tal procedimento ao Fornecedor, nas seguintes hipóteses:	PRIO will have the right to withhold any payment, simply by notifying the Supplier of such procedure, in the following cases:
<ul style="list-style-type: none"> i) caso os Serviços venham a ser considerados inadequados pela PRIO; ou ii) até que o Fornecedor forneça as cópias dos recibos dos encargos trabalhistas e previdenciários obrigatórios, sempre que solicitado pela PRIO, ou de qualquer outro documento de apresentação obrigatória pelo Fornecedor e que não tenha sido por ela apresentado. 	<ul style="list-style-type: none"> i) if the services are deemed inadequate by PRIO; or ii) until Supplier provides copies of the receipts of mandatory labor and social security charges, whenever requested by PRIO, or of any other document that Supplier is required to provide and has not provided.
Tão logo o Fornecedor atenda às suas obrigações contratuais, o pagamento de quaisquer valores retidos será efetuado sem qualquer acréscimo aos valores devidos e desde que respeitados os prazos necessários para o processamento do pagamento pela PRIO.	As soon as the Supplier fulfills its contractual obligations, payment of any withheld amounts will be made without any addition to the amounts due and as long as the deadlines for payment processing by PRIO are respected.
O Fornecedor obriga-se a emitir nota fiscal de prestação de serviços ou o documento fiscal equivalente previsto na legislação, com a correta descrição de cada atividade restada e o valor correspondente.	The Supplier is obliged to issue an invoice for the provision of services or the equivalent fiscal document foreseen in the legislation, with the correct description of each activity performed and the corresponding value.
<p>a. A nota fiscal e/ou documento fiscal aos quais se refere o item anterior deverão ser emitidos, de forma apartada, relativamente a cada município em que a atividade for executada. Os referidos documentos deverão ser emitidos, igualmente, de forma apartada, quando a legislação exigir o recolhimento do Imposto sobre Serviços de Qualquer Natureza - ISSQN em municípios distintos.</p>	<p>a. The invoice and/or tax document referred to in the previous item must be issued separately for each municipality in which the activity is performed. The said documents must also be issued in a separate way, when the legislation requires the collection of the Municipal Service Tax - ISSQN in different towns.</p>
<p>b. O Fornecedor fica desde já ciente e concorda que, para os serviços contratados em município que exija documento auxiliar de nota fiscal, quando o Fornecedor não possuir endereço fiscal no referido município, será exigido o fornecimento do documento auxiliar nos termos da lei aplicável. Este item não se aplicará aos contribuintes optantes pelo Registro Simples</p>	<p>b. The Supplier is already aware and agrees that, for services contracted in a municipality that requires an auxiliary invoice document, when the Supplier does not have a fiscal address in that municipality, the provision of the auxiliary document will be required under the terms of the applicable law. This item will not apply to</p>

Nacional.

taxpayers opting for the National Simple Registry.